

**UMOWA nr ..../2018  
(wzór)**

zawarta w dniu ..... w Wadowicach  
pomiędzy:

**Powiatem Wadowickim-** z siedzibą przy ul. Batorego 2, 34 – 100 Wadowice,  
NIP 551- 21-29-478, reprezentowanym przez

Barbarę Pindel-Polaszek- **Dyrektora Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie  
w Wadowicach**

działającą na podstawie pełnomocnictwa z dnia 29.10.2015 r. udzielonego przez Zarząd  
Powiatu w Wadowicach Uchwałą nr 294/15, zwanym dalej „**Zamawiającym**”.

Odbiorcą usługi jest **Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Wadowicach**,  
ul. Mickiewicza 15, 34-100 Wadowice

a

....., NIP: ....., Regon: ....., wpisanym  
do ....., w dniu ..... r. pod numerem ewidencyjnym .....,  
reprezentowanym przez:.....  
zwanym dalej „**Wykonawcą**”, zaś wspólnie zwanymi dalej „**Stronami**”

W wyniku dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy jako  
najkorzystniejszej w postępowaniu prowadzonym na podstawie art. 138o ustawy z dnia  
29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 poz. 1579 – tekst jednolity  
z późn.zmian.) jako zamówienie na usługi społeczne na „**Organizację  
i przeprowadzenie kursów językowych dla uczestników projektu POMOST**”,  
została zawarta umowa (dalej: "Umowa") o poniższej treści.

**Projekt POMOST realizowany na podstawie umowy nr RPMP.09.01.01-12-  
0032/15-00 o dofinansowanie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego  
Województwa Małopolskiego na lata 2014 – 2020, 9 Oś Priorytetowa Region  
Spójny Społecznie, 9.1.- Aktywna Integracja, Poddziałanie 9.1.1- Aktywna  
Integracja Projekty Konkursowe, wyłącznie dla OPS/PCPR, Europejski Fundusz  
Społeczny.**

**§ 1  
PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

1. **Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursów  
językowych dla uczestników projektu POMOST**, zgodnie z podaną niżej tabelą i  
opisem:

Nazwa zadania	Nazwa kursu	Ilość uczestników kursu	Ilość godzin trwania kursu
Zadanie nr 1	Kurs języka angielskiego na poziomie podstawowym	4	30

Zadanie nr 2	Kurs języka angielskiego na poziomie A2	4	30
Zadanie nr 3	Kurs języka angielskiego na poziomie średniozaawansowanym	4	30
Zadanie nr 4	Kurs języka angielskiego w zakresie przygotowania do egzaminu FCE wraz z poniesieniem opłaty za egzamin FCE	3	30
Zadanie nr 5	Kurs języka rosyjskiego na poziomie podstawowym	2	30
Zadanie nr 6	Kurs języka francuskiego na poziomie podstawowym	1	30
Zadanie nr 7	Kurs języka hiszpańskiego na poziomie podstawowym	1	30

### **Zadania nr 1- kurs języka angielskiego na poziomie podstawowym**

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka angielskiego na poziomie podstawowym dla 4 uczestników projektu-osób niepełnosprawnych.

### **Zadanie nr 2- kurs języka angielskiego na poziomie A2**

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka angielskiego na poziomie A2 dla 4 uczestników projektu- osób związanych z pieczęcią zastępczą.

Przed rozpoczęciem zajęć Wykonawca dokona sprawdzenia w Rejestrze Sprawców na Tle Seksualnym (RSPTS)- Ustawa z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U z 2018 r. poz. 405) osób, które będą prowadzić zajęcia z niepełnoletnimi uczestnikami projektu. Informacja w tym zakresie potwierdzająca niewystępowanie trenerów w tym rejestrze, będzie znajdować się u Wykonawcy w dokumentacji związanej z realizacją niniejszego zadania.

### **Zadanie nr 3- kurs języka angielskiego na poziomie średniozaawansowanym.**

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka angielskiego na poziomie średniozaawansowanym dla 4 uczestników projektu 2 osób związanych z pieczęcią zastępczą oraz 2 osób niepełnosprawnych (w tym 1 osoby poruszającej się na wózku).

Przed rozpoczęciem zajęć Wykonawca dokona sprawdzenia w Rejestrze Sprawców na Tle Seksualnym (RSPTS)- Ustawa z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U z 2018 r. poz. 405) osób, które będą prowadzić zajęcia z niepełnoletnimi uczestnikami projektu. Informacja w tym zakresie potwierdzająca niewystępowanie trenerów w tym rejestrze, będzie znajdować się u Wykonawcy w dokumentacji związanej z realizacją niniejszego zadania.

### **Zadanie nr 4- Kurs języka angielskiego w zakresie przygotowania do egzaminu FCE wraz z poniesieniem opłaty za egzaminem FCE.**

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka angielskiego w zakresie przygotowania do egzaminu FCE wraz z poniesieniem opłaty za egzamin FCE dla 3 uczestników projektu, osób związanych z pieczęcią zastępczą. Wykonawca w ramach tego zadania i przysługującego mu wynagrodzenia, zobowiązany będzie do poniesienia kosztów kursu oraz opłat egzaminacyjnych uczestników kursu, a także do ustalenia pierwszego terminu egzaminu.

Przed rozpoczęciem zajęć Wykonawca dokona sprawdzenia w Rejestrze Sprawców na Tle Seksualnym (RSPTS)- Ustawa z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U z 2018 r. poz. 405) osób, które będą prowadzić zajęcia z niepełnoletnimi uczestnikami projektu. Informacja w tym zakresie potwierdzająca niewystępowanie trenerów w tym rejestrze, będzie znajdować się u Wykonawcy w dokumentacji związanej z realizacją niniejszego zadania.

#### **Zadanie nr 5- Kurs języka rosyjskiego na poziomie podstawowym.**

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka rosyjskiego na poziomie podstawowym dla 2 uczestników projektu, osób związanych z pieczęcią zastępczą. Przed rozpoczęciem zajęć Wykonawca dokona sprawdzenia w Rejestrze Sprawców na Tle Seksualnym (RSPTS)- Ustawa z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U z 2018 r. poz. 405) osób, które będą prowadzić zajęcia z niepełnoletnimi uczestnikami projektu. Informacja w tym zakresie potwierdzająca niewystępowanie trenerów w tym rejestrze, będzie znajdować się u Wykonawcy w dokumentacji związanej z realizacją niniejszego zadania.

#### **Zadanie nr 6- Kurs języka francuskiego na poziomie na poziomie podstawowym.**

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka francuskiego na poziomie podstawowym dla 1 uczestnika projektu, osoby związanej z pieczęcią zastępczą.

Przed rozpoczęciem zajęć Wykonawca dokona sprawdzenia w Rejestrze Sprawców na Tle Seksualnym (RSPTS)- Ustawa z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U z 2018 r. poz. 405) osób, które będą prowadzić zajęcia z niepełnoletnimi uczestnikami projektu. Informacja w tym zakresie potwierdzająca niewystępowanie trenerów w tym rejestrze, będzie znajdować się u Wykonawcy w dokumentacji związanej z realizacją niniejszego zadania.

#### **Zadanie nr 7- Kurs języka hiszpańskiego na poziomie podstawowym.**

Przedmiotem umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka hiszpańskiego na poziomie podstawowym dla 1 uczestnika projektu, osoby niepełnosprawnej, poruszającej się na wózku.

oraz zgodnie z dokumentacją przetargową, tj. ofertą Wykonawcy z dnia ....., SIWZ z dnia ....., stanowiącymi załącznik odpowiednio Nr 1 i 2 do niniejszej Umowy.

2. Wykonawca przeprowadzi kursy językowe, o których mowa, w ust. 1, zgodnie z niżej ustalonymi zasadami:
  - a) Każdy z kursów będzie przeprowadzony na terenie Wadowic, z częstotliwością 2 x w tygodniu po 1,5 godziny nauki każdorazowo, w łącznej liczbie 30 godzin dla każdego z kursów (jedna godzina trwa 60 minut). W godzinach nauki nie są wliczone konieczne przerwy w nauce. Przerwy te Wykonawca wliczy i uwzględni przy sporządzaniu harmonogramu.
  - b) Zamawiający dopuszcza zintensyfikowanie częstotliwości odbywania się zajęć, czyli częściej niż 2 x w tygodniu lub dłużej niż po 1,5 godziny nauki każdorazowo, jeżeli wynika to z indywidualnych potrzeb uczestników.
  - c) Kursy będą odbywały się od poniedziałku do piątku w przedziałach godzinowych od 9.00 do 20.00 oraz w soboty w godzinach od 9.00 do 15.00 (za wyjątkiem dni świątecznych);
  - d) Kurs będzie przeprowadzany w Wadowicach przy ul.....;(jeżeli jest inne dla każdego zadania należy wpisać wszystkie miejsca) w sali dydaktycznej. W przypadku kursu, gdzie uczestnikiem jest osoba niepełnosprawna poruszająca się na wózku inwalidzkim, Wykonawca zapewnia, takie warunki, że osoba ta może swobodnie uczestniczyć w zajęciach.

- e) dni i godziny odbywania się zajęć powinny być dostosowane do potrzeb grupy i uczestników. Termin rozpoczęcia kursu będzie ustalony zgodnie z harmonogramem sporządzanym odrębnie dla każdego z kursów. Harmonogram kursu będzie ustalał Wykonawca przy udziale Zamawiającego, po jednym egzemplarzu harmonogramu Wykonawca przekaze uczestnikowi oraz Zamawiającemu na 4 dni przed terminem rozpoczęcia kursu. Ustalenia te dotyczą również zmian harmonogramu. Uczestnicy kursu objęci są również innymi zadaniami Projektu, wobec czego Wykonawca musi uwzględniać te działania w swoim harmonogramie.
  - f) Wykonawca obejmie ubezpieczeniem NNW, wszystkich uczestników kursu, na czas jego trwania. Kopie ubezpieczeń Wykonawca dostarczy Zamawiającemu przed rozpoczęciem kursu.
  - g) Wykonawca przygotowuje i zapewnia materiały edukacyjne, podręczniki, przybory, itp. Po jednym egzemplarzu ww. materiałów otrzymają uczestnicy kursu. Wykonawca z przekazania uczestnikowi materiałów sporządzi dokument, który będzie zawierał między innymi szczegółowy wykaz przekazanych materiałów oraz podpis uczestnika. Oryginał takiego potwierdzenia Wykonawca przekaze Zamawiającemu a kopia będzie u Wykonawcy.
  - h) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu program kursu, osobno dla każdego kursu, przed jego rozpoczęciem.
  - i) Wykonawca dostarczy Zamawiającemu listy obecności, osobno dla każdego kursu, potwierdzające udział uczestników na zajęciach potwierdzone podpisem prowadzącego zajęcia. Wykonawca zobowiązany jest do informowania Zamawiającego o nieobecnościach każdego z uczestników. Wykonawca będzie przekazywał Zamawiającemu listy obecności w terminie do 5 dni od zakończenia każdego miesiąca, natomiast w ostatnim miesiącu zajęć- w terminie do 5 dni od dnia zakończenia ostatnich zajęć.
  - j) Zamawiający opracuje wzory dokumentów, o których mowa w pkt. g(wzór dokumentu potwierdzającego przekazanie materiałów szkoleniowych) i i) i przekaze je Wykonawcy do stosowania.
3. Koordynatorem szkoleń dla zapewnienia prawidłowej organizacji przedmiotu umowy, w szczególności przekazywania informacji pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym, pomiędzy prowadzącymi kurs a Zamawiającym i Wykonawcą, przekazywania wszelkich niezbędnych dokumentów, ustalania harmonogramu, koordynowania pracy osób będących lektorami, przekazywania im harmonogramów, informacji o zmianach, informowania Zamawiającego o nieobecnościach uczestników, zmianie harmonogramów, dbanie o stałe oznaczenie miejsca odbywania się zajęć, bezpośrednich kontaktów z Zamawiającym i innych niezbędnych jest ....., tel....., adres e-mail.....
4. Zamawiający przekaze Wykonawcy imienny wykaz uczestników zajęć- osobno dla każdego kursu, stanowiące załączniki nr .....do niniejszej umowy.
5. Inne obowiązki Wykonawcy:

- a) Za szkody nieumyślnie wyrządzone przez uczestnika podczas trwania kursu odpowiedzialność ponosi Wykonawca.
  - b) Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć uczestnikom kursów odpowiednie warunki i bezpieczeństwo w zakresie przepisów BHP i PPOŻ w miejscu przeprowadzania kursów.
  - c) Zamawiający zastrzega sobie prawo wglądu do dokumentów Wykonawcy czy innych podmiotów, które będą uczestniczyły w realizacji zamówienia, w tym dokumentów finansowych, przez siebie oraz instytucje uprawnione do kontroli dokumentacji projektu.
6. Po zakończeniu kursu, Wykonawca wyda uczestnikowi zaświadczenie o odbyciu kursu - certyfikat z widniejącymi logotypami EFS, znakiem Funduszy Europejskich - Program Regionalny oraz oficjalnym logiem województwa małopolskiego, jak również z logo Zamawiającego. Kopie certyfikatów Wykonawca przekaze Zamawiającemu.
  7. Wykonawca zobowiązuje się do oznaczenia logiem Europejskiego Funduszu Społecznego, logiem zamawiającego, znakiem Funduszy Europejskich- Program Regionalny oraz oficjalnym logiem województwa małopolskiego, zgodnie z *Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta programów spójności 2014-2020 w zakresie informacji i promocji* wszystkich dokumentów sporządzonych w ramach realizacji zamówienia a także oznaczy miejsce prowadzenia zajęć – tablicą dostarczoną przez Zamawiającego .
  8. Zakończenie danego kursu będzie stwierdzone protokołem zdawczo –odbiorczym, stwierdzającym prawidłowe wykonanie zadania, na podstawie dokumentów, które Wykonawca będzie przedstawiał Zamawiającemu, tj. list obecności uczestników, kart czasu pracy, poświadczeń uczestników o odbiorze materiałów, kopii ubezpieczeń, kopii certyfikatów, oświadczeń uczestników o przekazaniu haseł do platformy e-learninigowej, itp.
  9. Wszelkie należności wynikające z niniejszej umowy objęte są zakazem sprzedaży oraz cesji wierzytelności (w tym również odsetek) i nie mogą być przelane na rzecz osób trzecich bez zgody Zamawiającego.
  10. Wykonawca zapewnia wysoką jakość szkolenia, wysokie kwalifikacje kadry nauczającej oraz zapewnienia, że osoba prowadząca zajęcia będzie odpowiadała na indywidualne potrzeby uczestników kursu.
  11. Wykonawca zapewnia uczestnikom kursu niezbędną pomoc umożliwiając tym samym im pełny udział w odbiorze przekazywanych treści.
  12. Uprawnienia Zamawiającego:
    - a) Zamawiający zastrzega sobie prawo wglądu do dokumentów Wykonawcy czy innych podmiotów, które będą dotyczyły realizacji zamówienia, w tym dokumentów finansowych, przez siebie oraz instytucje uprawnione do kontroli dokumentacji niniejszego projektu oraz żądania wszelkich dokumentów (w tym dokumentów finansowych Wykonawcy związanych z realizowanym zadaniem) potwierdzających prawidłowy przebieg realizacji zamówienia w każdym momencie trwania umowy, które winny zostać dostarczone Zamawiającemu niezwłocznie w wymaganej przez niego formie;
    - b) Zamawiający ma prawo monitorowania realizacji zamówienia w szczególności przez wizytację zajęć przeprowadzanych przez Wykonawcę oraz analizę dokumentacji dotyczącej tego zadania;
    - c) Zamawiający ma prawo do dokonywania koniecznych zmian i dostosowania programu i harmonogramu zajęć na bieżąco podczas trwania zajęć tak, aby umożliwić w sposób jak najbardziej efektywny realizację zamierzonych celów.



13. Regulacje dotyczące zmiany ilości uczestników (skreślenia z listy, rezygnacji z kursu, nieprzystąpienia do kursu uczestnika, itp.):
- Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany liczby uczestników szkolenia, w uzasadnionych sytuacjach niezależnych od Zamawiającego, np. choroba uczestnika, rezygnacja z kursu itp.
  - Wykonawca może skreślić osobę z listy uczestników, wyłącznie na wniosek Zamawiającego.
  - W przypadku rezygnacji lub skreślenia z listy uczestników w trakcie trwania kursu, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie za faktycznie wykonywany czas szkolenia w stosunku do tego uczestnika, liczony w godzinach, zgodnie z ceną brutto za 1 godzinę za 1 uczestnika przedstawioną w formularzu ofertowym, stanowiącym Załącznik Nr 1 do umowy.
  - Zamawiający ma prawo wprowadzenia nowej osoby z chwilą rezygnacji lub skreślenia z zajęć którejkolwiek z osób zakwalifikowanych przez Zamawiającego, w każdym czasie przed rozpoczęciem kursu, w przypadku rezygnacji lub skreślenia uczestnika w trakcie kursu, wprowadzenie nowej osoby będzie możliwe, tylko w przypadku, gdy uczestnik nie wykorzystał żadnej godziny i jeżeli czas, który pozostaje do końca trwania niniejszej umowy pozwoli na realizację całego kursu, zgodnie z opisem w SIWZ.
  - W przypadku rezygnacji z kursu (przed jego rozpoczęciem) osoby, gdzie jest jeden uczestnik, Zamawiający będzie rekrutował w to miejsce innego uczestnika. Jeżeli z przyczyn niezależnych od Zamawiającego rekrutacja okaże się bezskuteczna, to Wykonawca nie będzie przeprowadzał tego kursu z uwagi na brak uczestnika i nie będzie wnosił z tego tytułu żadnych roszczeń wobec Zamawiającego. W takim przypadku Wykonawcy za ten kurs nie przysługuje wynagrodzenie. Jednakże Zamawiający zastrzega, że przypadki określone w niniejszym punkcie mogą się wydarzyć maksymalnie w 2 kursach prowadzonych dla 1 osoby.
  - W przypadku szkoleń, gdzie jest więcej niż 1 uczestnik, przed rozpoczęciem kursu zrezygnuje uczestnik lub do niego nie przystąpi i rekrutacja nowych uczestników okaże się bezskuteczna Wykonawca otrzymuje wynagrodzenie za faktyczną ilość uczestników kursu, liczoną jako iloczyn stawki za kurs dla jednego uczestnika i ilości uczestników.
14. Wykonawca oświadcza, że posiada aktualną akredytację Kuratorium Oświaty w ..... wydaną zgodnie z przepisami o systemie oświaty w zw. z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej i Sportu w sprawie akredytacji placówek i ośrodków prowadzących kształcenie ustawiczne w formach pozaszkolnych i jesteśmy wpisani do bazy placówek akredytowanych prowadzonej przez MEN (wypełnić jeżeli Wykonawca wskaże w ofercie).
15. Wykonawca, w ramach zaoferowanego wynagrodzenia zapewnimy uczestnikom kursów również dostęp do e-learningowej formy kursów dostosowanych dla danego uczestnika (odpowiedni język i poziom), uczestnik dostanie login i hasło (lub dostęp w inny sposób) uprawniające go do korzystania w każdym czasie i z każdego możliwego miejsca przez internet z ww. kursu przez cały okres trwania kursu W tym przypadku Wykonawca prześle Zamawiającemu oświadczenia podpisane przez Uczestnika i Wykonawcę, że zostały Uczestnikowi przekazane hasła lub w inny sposób dostęp do ww. platformy e-learningowej. Takie oświadczenia będą składane Zamawiającemu w terminie do 5 dni po zakończeniu każdego miesiąca, stwierdzające czy uczestnik miał aktualny dostęp do bazy e-learningowej oraz w terminie do 5 dni po zakończeniu kursu. (dotyczy i wypełnić jeżeli Wykonawca wskaże w ofercie).

## § 2 (wypełnia się jeżeli dotyczy) PODWYKONAWCY

1. Wykonawca powierza wykonanie części zadania podwykonawcy: .....
2. Wykonawca wykona przy pomocy podwykonawców następujące usługi:  
.....  
o wartości ..... brutto,
3. Zlecenie wykonania części usługi podwykonawcom nie zmienia zobowiązań Wykonawcy wobec Zamawiającego za wykonanie tej części usługi. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania, uchybienia i zaniedbania podwykonawców i ich pracowników w takim samym stopniu, jakby to były działania, uchybienia lub zaniedbania jego własnych pracowników.

## § 3 TERMIN REALIZCJI

Umowa zawarta jest na czas określony, tj. od ..... (nie wcześniej niż od dnia podpisania umowy) do dnia 30 listopada 2018 r.

## § 4 WYNAGRODZENIE

1. Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 umowy, przysługuje wynagrodzenie w łącznej wysokości:.....brutto, (słownie złotych), podatek VAT....., netto....., na które składają się wynagrodzenia za poszczególne Zadania:
  - a) Zadanie Nr 1, (nazwa zadania) .....wynagrodzenie brutto w wysokości .....(słownie złotych.....), podatek VAT....., netto.....
  - b) Zadanie Nr 2, (nazwa zadania) .....wynagrodzenie brutto w wysokości .....(słownie złotych.....), podatek VAT....., netto.....
  - c) Zadanie Nr 3, (nazwa zadania) .....wynagrodzenie brutto w wysokości .....(słownie złotych.....), podatek VAT....., netto.....
  - d) Zadanie Nr 4, (nazwa zadania) .....wynagrodzenie brutto w wysokości .....(słownie złotych.....), podatek VAT....., netto.....
  - e) Zadanie Nr 5, (nazwa zadania) .....wynagrodzenie brutto w wysokości .....(słownie złotych.....), podatek VAT....., netto.....
  - f) Zadanie Nr 6, (nazwa zadania) .....wynagrodzenie brutto w wysokości .....(słownie złotych.....), podatek VAT....., netto.....
  - g) Zadanie Nr 7, (nazwa zadania) .....wynagrodzenie brutto w wysokości .....(słownie złotych.....), podatek VAT....., netto.....
2. Płatność za przeprowadzenie danego kursu odbędzie się po jego zakończeniu na podstawie wystawionej przez Wykonawcę faktury lub rachunku z 30-dniowym terminem płatności na rachunek bankowy Wykonawcy. Podstawą wystawienia faktury/rachunku będzie protokół zdawczo –odbiorczy, o którym mowa w ust.3.
3. Zakończenie danego kursu będzie stwierdzone protokołem zdawczo –odbiorczym, stwierdzającym prawidłowe wykonanie danego zadania, na podstawie dokumentów, które Wykonawca będzie przedstawiał Zamawiającemu, tj. list obecności uczestników, kart czasu pracy, poświadczeń uczestników o odbiorze materiałów, kopii ubezpieczeń, kopii certyfikatów itp.- w stosunku do danego zadania.

4. Wykonawca dostarczy Zamawiającemu prawidłowo wystawioną przez siebie fakturę/rachunek w terminie do 5 dni roboczych od daty podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa w ust.3.
5. Do rozliczeń wynagrodzenia z Wykonawcą w przypadkach zmiany ilości uczestników kursu stosuje się zapisy z § 1 ust. 13.
6. Wynagrodzenie określone w niniejszym paragrafie jest ustalone w taki sposób, że gwarantuje co najmniej minimalną stawkę godzinową w wysokości 13,70 zł za każdą godzinę świadczenia usługi w danym miesiącu. Wykonawca składa oświadczenie w zakresie stosowania stawki minimalnego wynagrodzenia za pracę – zgodnie z Ustawą o minimalnym wynagrodzeniu za pracę z dnia 10 października 2002 roku (Dz.U.2017.847- t.j. z późn.zmian.), wg wzoru stanowiącego załącznik Nr 5 do niniejszej umowy.

## **§ 5 ZMIANA UMOWY**

1. Dopuszcza się możliwość dokonania zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, w przypadku wystąpienia co najmniej jednej z okoliczności wymienionych poniżej, z uwzględnieniem wskazanych warunków ich wprowadzenia:
  - a) zmiany podwykonawcy, za zgodą Zamawiającego, jeżeli nie podlega wykluczeniu z postępowania (Wykonawca w tym zakresie przedstawia oświadczenie);
  - b) zmiany koordynatora Wykonawcy i jego danych kontaktowych – na pisemny wniosek Wykonawcy;
  - c) zmiany wynagrodzenia -w przypadku urzędowej zmiany wysokości podatku od towarów i usług (VAT) - zmiana może polegać na zmianie wysokości wynagrodzenia o różnicę wynikającą ze zmiany wysokości podatku VAT;
  - d) w przypadku wystąpienia okoliczności, których Zamawiający działając z należytą starannością nie mógł przewidzieć - zgodnie z zasadą wskazaną w art. 144 ust. 1 pkt 3i pkt 4 ustawy pzp. ;
  - e) zmiany wynagrodzenia - w przypadku zmiany ilości uczestników lub ich rezygnacji w trakcie kursu, w przypadkach i na zasadach opisanych w § 1 ust. 13 niniejszej umowy;
  - f) Zmiany miejsca prowadzenia kursu, ale tylko na terenie Wadowic- w uzasadnionych przypadkach, na wniosek Wykonawcy, za zgodą Zamawiającego;
  - g) Zmiany przepisów w zakresie ochrony danych osobowych, które będą skutkowały koniecznością wprowadzenia zmian w tym przedmiocie. Zamawiający przewiduje, że w związku z wejściem przepisów ws. RODO zmiany takie mogą nastąpić już na etapie podpisywania umowy.
2. Ponadto, dopuszczalna jest każda nieistotna zmiana Umowy rozumiana w ten sposób, że wiedza o ich wprowadzeniu nie ma wpływu na krąg osób zainteresowanych przedmiotowym zamówieniem, tj. zmiany o charakterze organizacyjnym (zmiana adresu, siedziby osób uprawnionych do reprezentacji itp.).
3. Zmiana harmonogramu zajęć, programu, zmiana imiennego wykazu uczestników kursu, nie stanowi zmiany umowy i nie zachodzi konieczność sporządzania aneksu do niniejszej umowy, chyba że zmiany te okażą się istotne, wpływają na treść umowy i mieszczą się w katalogu zmian z § 5 ust. 1 lit od a do g.
4. Zmiana Umowy lub jej uzupełnienia wymagają zgody obu stron wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.



## § 6 ODPOWIEDZIALNOŚĆ

1. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za:
  - a) wszelkie szkody powstałe w związku z wykonywaniem przedmiotu Umowy, w tym także będące wynikiem działań lub zaniechań osób, którymi się posługuje, jak również za zachowanie w tajemnicy wszelkich informacji, o których osoby te mogą lub mogły powziąć wiadomości w związku z wykonywaniem czynności objętych zakresem Umowy;
  - b) szkody i następstwa nieszczęśliwych wypadków dotyczących pracowników, uczestników kursu i osób trzecich wynikające bezpośrednio z wykonywanych usług, spowodowane z winy Wykonawcy;
  - c) szkody wynikające ze zniszczeń w materiałach, sprzęcie i innymi mieniu ruchomym, powstałe w następstwie wykonywania przedmiotu Umowy.

## § 7 POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH

1. Zamawiający na podstawie art. 37 w związku z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz. U. z 2016 r. poz. 922 z późn.zmian.), zwanej dalej „Ustawą”, powierza przetwarzanie danych osobowych przez Wykonawcę.
2. Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać powierzone dane osobowe wyłącznie w zakresie i w celu przewidzianym w niniejszej Umowie.
3. Administratorem Danych Osobowych w projekcie „POMOST” jest Zarząd Województwa Małopolskiego pełniący swoje funkcje przy pomocy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego w Krakowie, stanowiący Instytucję Zarządzającą dla Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, mający siedzibę w Krakowie przy ul. Basztowej 22, 31-156 Kraków, adres do korespondencji: ul. Raclawicka 56, 30-926 Kraków. Administrator powierzył przetwarzanie danych osobowych Instytucji Pośredniczącej – Małopolskiemu Centrum Przedsiębiorczości w Krakowie, ul. Jasnogórska 11, 31-358 Kraków, beneficjentowi realizującemu projekt – Powiat Wadowicki- Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Wadowicach, z siedzibą przy ul. Mickiewicza 15, 34-100 Wadowice.
4. Dane osobowe w zależności od potrzeb będą przetwarzane przez Wykonawcę w siedzibie Zamawiającego, w siedzibie Wykonawcy oraz w miejscu wykonywania zadań przez Wykonawcę.
5. Zasady przetwarzania danych:
  - a) Wykonawca zobowiązuje się do zastosowania przy przetwarzaniu danych osobowych, o których mowa w ust. 1, środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych osobowych co najmniej w zakresie określonym w art. 36-39 Ustawy.
  - b) Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych zgodnie z Ustawą, przy użyciu urządzeń i systemów informatycznych zapewniających zastosowanie wysokiego poziomu bezpieczeństwa zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz.1024)
  - c) Wszelkie decyzje dotyczące przetwarzania danych osobowych, odbiegających od ustaleń zawartych w niniejszej umowie, powinny być przekazywane drugiej stronie w formie pisemnej pod rygorem ich nieważności.

6. Zabezpieczenie przetwarzanych danych osobowych:

- a) Wykonawca zobowiązuje się spełnić warunki, o których mowa w art. 36-39 ustawy, oraz spełnić wymagania, o których stanowi art. 39a ustawy. W szczególności zobowiązuje się do:
- zastosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych, a w szczególności zabezpieczenia danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabraniam przez osobę nieuprawnioną, uszkodzeniem lub zniszczeniem,
  - dopuszczenia do przetwarzania danych osobowych wyłącznie osób posiadających wydane przez Zamawiającego upoważnienie,
  - zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania danych,
  - prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych,
  - dochowania szczególnej staranności, aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zachowały je w tajemnicy, również po zakończeniu realizacji Umowy powierzenia, między innymi poprzez poinformowanie ich o prawnych konsekwencjach naruszenia poufności danych oraz odebranie oświadczeń o zachowaniu w tajemnicy tych danych.
- b) Zamawiający jest upoważniony do kontrolowania Wykonawcy w zakresie przetwarzania danych osobowych pod względem zgodności z Umową oraz oceny zgodności przetwarzania danych z Ustawą,
- c) W celu wykonania kontroli upoważnieni pracownicy Zamawiającego mają prawo: wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane osobowe i przeprowadzenie niezbędnych czynności kontrolnych żądania złożenia pisemnych i ustnych wyjaśnień w celu ustalenia stanu faktycznego, przeprowadzenia oględzin urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych służących do przetwarzania danych,
- d) Z czynności kontrolnych sporządza się protokół, którego jeden egzemplarz doręcza się Wykonawcy.
7. W przypadku naruszenia przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w następstwie którego Zamawiający zostanie obciążony grzywną lub zobowiązany do wypłaty odszkodowania, Wykonawca zobowiązuje się do zwrotu poniesionych z tego tytułu strat.
8. Niniejsze powierzenie zostaje zawarte na czas trwania umowy.
9. Załącznikami do niniejszej umowy jest „Wzór oświadczenia o zachowaniu w tajemnicy danych osobowych” (załącznik nr 4) oraz „Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych uczestników projektu” (załącznik nr 3 ), które Wykonawca oraz osoby uczestniczące w realizacji umowy składają w dniu podpisania umowy z Zamawiającym. Pozostałe osoby uczestniczące w realizacji powierzonego zadania będą upoważnione przez Zamawiającego na wniosek Wykonawcy, po otrzymaniu upoważnienia będą zobowiązane do złożenia oświadczenia o zachowaniu w tajemnicy powierzonych danych osobowych.
10. Zmiany przepisów w zakresie ochrony danych osobowych, które będą skutkowały koniecznością wprowadzenia zmian w tym przedmiocie. Zamawiający przewiduje, że w związku z wejściem przepisów ws. RODO zmiany takie mogą nastąpić już na etapie podpisywania umowy.

## **§ 8 KARY UMOWNE**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za każdy stwierdzony przypadek naruszenia Umowy w następującej wysokości:
  - 1) za zwłokę w realizacji przedmiotu umowy dla danego zadania, tj. niewykonania przedmiotu umowy w terminie o którym mowa w § 3 w wysokości 0,5 % ceny brutto za dane zadanie za każdy dzień zwłoki;
  - 2) w przypadku niewykonywania przez Wykonawcę przedmiotu umowy zgodnie z warunkami umowy, harmonogramem, planem bądź zaprzestanie i niekontynuowanie wykonywania przedmiotu Umowy - pomimo pisemnego dwukrotnego wezwania Zamawiającego - w wysokości 0,5 % ceny brutto za dane zadanie, za każdy dzień wykonywania niezgodnie z warunkami umowy, harmonogramem, planem, nierozpoczęcia, zaprzestania i niekontynuowania ;
  - 3) w przypadku nieprzekazania uczestnikowi haseł dostępu lub dostępu w inny sposób do platformy e-learningowej, o której mowa w § 1 ust. 15 lub uniemożliwienia korzystania przez uczestnika z takiej platformy mimo przekazanego dostępu, haseł – Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę w wysokości 50 zł za każdy stwierdzony taki przypadek. Stwierdzenie dostępu lub braku dostępu będzie dokonywane na podstawie oświadczeń składanych przez uczestników, o których mowa w § 1 ust. 15. – (wpisać jeżeli dotyczy).
  - 4) w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę, z przyczyn za które on ponosi odpowiedzialność, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 brutto łącznie za wszystkie zadania;
  - 5) w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego, z przyczyn obciążających Wykonawcę, o których mowa w § 9 ust. 1 b-c Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wartości wynagrodzenia brutto, określonego w § 4 ust. 1 łącznie za wszystkie zadania;.
2. Niezależnie od poniesionych kar, Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych do wysokości faktycznie poniesionych i udokumentowanych strat, jakie powstały na skutek niewłaściwego świadczenia usługi przez Wykonawcę.
3. Zamawiającemu przysługuje prawo potrącania należnych kar umownych z kwoty wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.

## **§ 9 ODSTĄPIENIE OD UMOWY I ROZWIĄZANIE UMOWY**

1. Przyczynami obciążającymi Wykonawcę i za które on ponosi odpowiedzialność oraz które uprawniają Zamawiającego do odstąpienia od Umowy są:
  - a) ogłoszenie upadłości, otwarcie likwidacji Wykonawcy lub zajęcie majątku Wykonawcy;
  - b) nierozpoczęcie wykonywania przez Wykonawcę przedmiotu umowy zgodnie z harmonogramem bądź zaprzestanie i niekontynuowanie wykonywania przedmiotu Umowy pomimo pisemnego dwukrotnego wezwania Zamawiającego przez okres 7 dni od dnia otrzymania drugiego wezwania ;
  - c) dopuszczenie się rażących zaniedbań w realizacji przedmiotu Umowy.
2. Oświadczenie o odstąpieniu, może nastąpić w terminie 30 dni od dnia stwierdzenia przez Zamawiającego wystąpienia zdarzenia uprawniającego do odstąpienia od Umowy. Oświadczenie o odstąpieniu winno być sporządzone w formie pisemnej pod rygorem nieważności i wskazywać powód odstąpienia. Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy
3. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

## § 10 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W przypadku sporu strony ustalają, że rozstrzygał go będzie Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego, ustawa o ochronie danych osobowych oraz inne obowiązujące przepisy.
3. Umowa zostaje sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.
4. Integralną część Umowy stanowią:
  - 1) Oferta Wykonawcy z dnia .....- załącznik Nr 1 do umowy;
  - 2) Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia na usługi społeczne z dnia .....  
- załącznik nr 2 do umowy
  - 3) Wzór oświadczenia o zachowaniu w tajemnicy danych osobowych -załącznik nr 3 do umowy
  - 4) Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych uczestników projektu- załącznik nr 4
  - 5) Oświadczenie Wykonawcy dot. zatrudniania osób -załącznik Nr 5
  - 6) Imienny wykaz uczestników – załącznik/ załączniki Nr 6
  - 7) Inne.....

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**

Załącznik nr 3  
do umowy nr PCPR/375/1/2018

z dnia ..... r.

Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych uczestników projektu

UPOWAŻNIENIE Nr .....  
DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH UCZESTNIKÓW PROJEKTU  
„POMOST”

Z dniem ..... r., na podstawie art. 37 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2016 r. poz. 922-t.j. z późn.zmian.), upoważniam....., PESEL..... do przetwarzania danych osobowych uczestników projektu „POMOST”, biorących udział w zadaniu pn „**Organizacja i przeprowadzenie kursów językowych dla uczestników projektu POMOST**” w ramach 9 Osi Priorytetowej Region Spójny Społecznie, Działanie 9.1 Aktywna Integracja, Poddziałanie 9.1.1, Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.

Upoważnienie obowiązuje od dnia podpisania go przez Zleceniodawcę do dnia zakończenia realizacji ww. zadania ,nie później jednak niż do dnia 30 listopada 2018 r.

.....  
Data i podpis Zleceniodawcy



.....  
Data i czytelny podpis upoważnionego do przetwarzania danych osobowych.

Załącznik nr 4  
do umowy nr PCPR/375/1/2018  
z dnia .....

Wzór oświadczenia o zachowaniu w tajemnicy danych osobowych

### O Ś W I A D C Z E N I E

W związku z upoważnieniem do przetwarzania danych osobowych, ja niżej podpisany(a) ....., PESEL....., oświadczam, iż zobowiązuję się do zachowania w tajemnicy powierzonych danych osobowych do których mam lub będę miał(a) dostęp w związku z realizacją zadania publicznego pn. **„Organizacja i przeprowadzenie kursów językowych dla uczestników projektu POMOST”** w ramach 9 Osi Priorytetowej Region Spójny Społecznie, Działanie 9.1 Aktywna Integracja, Poddziałanie 9.1.1, Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, zgodnie z umową nr..... z dnia ..... oraz do zabezpieczenia ich w sposób zgodny z przepisami, Zobowiązuję się do przetwarzania powierzonych mi danych osobowych wyłącznie w zakresie i w celu realizacji zadania o którym mowa powyżej i zgodnie z ww. umową, zarówno w trakcie trwania umowy jak i po jej ustaniu.

Oświadczam, że znane są mi przepisy o ochronie danych osobowych .

.....  
Data i podpis osoby upoważnionej do przetwarzania danych osobowych



Załącznik nr 5 do umowy  
w postępowaniu nr PCPR/375/1/2018

.....  
/pieczęć Wykonawcy/

Wykonawca:.....

Adres: .....

.....

### Oświadczenie

w przedmiocie minimalnej stawki godzinowej (*ustawa z dnia 10 października 2002r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę - Dz.U.2017.847 t.j.*)

Oświadczam, że do umowy nie mają zastosowania przepisy art. 8-8c ustawy o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, ponieważ zatrudniam w rozumieniu art. 1 pkt 1b pracowników na podstawie: umowy o pracę / zleceniobiorców na podstawie umowy zlecenia umowy z podwykonawcą.\*

Jednocześnie zobowiązuję się do niezwłocznego powiadomienia o każdej zmianie w w/w zakresie.

.....  
(miejscowość i data)

.....  
(podpis i pieczęć osoby upoważnionej)

\*niepotrzebne skreślić.

Załącznik nr 6 do umowy  
w postępowaniu nr PCPR/375/1/2018

### **Imienna lista uczestników**